

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1980 Nr. 42

A. TITEL

*Verdrag inzake de nationaliteit van de gehuwde vrouw;
New York, 20 februari 1957*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1965, 218.

Het Verdrag is in overeenstemming met artikel 4, eerste lid, voorts nog ondertekend voor:

Brazilië ¹⁾	26 juli 1966
België	15 mei 1972
Guinee	19 maart 1975
Luxemburg	11 september 1975

¹⁾ Onder een voorbehoud met betrekking tot de toepassing van artikel 10 van het Verdrag.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1965, 218.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1966, 213.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1965, 218.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 4, tweede lid, van het Verdrag een akte van

bekrachtiging bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Brazilië ¹⁾	4 december 1968
Luxemburg	22 juli 1977

¹⁾ Onder handhaving van het bij de ondertekening gemaakte voorbehoud (zie rubriek B van dit Tractatenblad).

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1965, 218 en *Trb.* 1966, 213.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 5, tweede lid, van het Verdrag een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Malawi	8 september 1966
Tunesië ¹⁾	24 januari 1968
Oostenrijk	19 januari 1968
Finland	15 mei 1968
Swaziland	18 september 1970
Mali	2 februari 1973
de Duitse Democratische Republiek ²⁾	27 december 1973
de Bondsrepubliek Duitsland ³⁾	7 februari 1974
IJsland	18 oktober 1977
Mexico	4 april 1979
Barbados	26 oktober 1979

¹⁾ Onder het volgende voorbehoud met betrekking tot artikel 10 van het Verdrag:

“For any dispute to be referred to the International Court of Justice, the agreement of all parties to the dispute shall be necessary in every case.”. (VN-vertaling)

²⁾ Onder de volgende verklaring:

“The German Democratic Republic considers that Articles 4 and 5 of the Convention are inconsistent with the principle that all States pursuing their policies in accordance with the purposes and principles of the Charter of the United Nations shall have the right to become parties to conventions affecting the interests of all States.” (VN-vertaling)

en onder het volgende voorbehoud:

“The German Democratic Republic does not consider itself bound by the provisions of Article 10, according to which a dispute between the States parties to the Convention in respect of the interpretation and application of the present Convention which has not been settled through negotiation is to be submitted to the International Court of Justice for decision at the request of one of the parties to the dispute, unless the parties have agreed on another way of adjustment. The German Democratic Republic declares that with regard to the competence of the International Court of Justice for disputes in respect of the interpretation and

application of the Convention it is of the opinion that in every single case the consent of all the parties to the dispute shall be necessary to submit a particular dispute to the International Court of Justice for decision." (VN-vertaling)

³⁾ Onder de verklaring, dat het Verdrag vanaf de datum van inwerkingtreding voor de Bondsrepubliek Duitsland mede van toepassing zal zijn op Berlijn (West).

Tegen deze toepasselijkverklaring is bezwaar gemaakt door de Regeringen van Tsjechoslowakije, de Sowjet-Unie, de Duitse Democratische Republiek en de Oekraïne.

De depositaris heeft van de Regeringen van Frankrijk, de Verenigde Staten van Amerika en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland de gebruikelijke reactie op deze bezwaren ontvangen. Voorts heeft de Bondsrepubliek Duitsland bevestigd dat "the application in Berlin (West) of the above-mentioned [instrument] extended by it under the established procedures continues in full force and effect."

Verklaring van voortgezette gebondenheid

Zie *Trb.* 1965, 218 en *Trb.* 1966, 213.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten verklaard zich gebonden te achten aan de bepalingen van het Verdrag, hetwelk voor het verkrijgen van de onafhankelijkheid op hun grondgebied van toepassing was:

Trinidad en Tobago	11 april 1966
Malta	7 juni 1967
Mauritius	18 juli 1969
Cyprus	26 april 1971
Fidji	12 juni 1972
Lesotho	4 november 1974
Zambia	22 januari 1975
de Bahamas	10 juni 1976

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1965, 218 en *Trb.* 1966, 213.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1965, 218.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1965, 218 en *Trb.* 1966, 213.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1979, 37.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Statuut van het Internationaal Gerechtshof zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1979, 36.

Uitgegeven de vijftwintigste maart 1980.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
C. A. VAN DER KLAUW